

INHALT

	Seite
Vorwort des Verfassers	V
Quellennachweis	XI
Abkürzungen	XV
Einleitung	XVI
I. DIE LEHNWÖRTER NACH SACHGRUPPEN	1
1. Siedlung, Haus und Hausrat	3
Siedlung	3
Baumaterial	4
Räume des Hauses	5
Nebengebäude	6
Hausrat	7
Sonstige Hausgeräte	12
Beleuchtung	13
Zusammenfassung	13
2. Tracht und Schmuck	14
Gewebe	15
Herstellung von Geweben und Kleidern	16
Verzierungen an Kleidern	17
Frauenkleidung	17
Männerkleidung	19
Kopfbedeckung	20
Männliche und weibliche Fußbekleidung	21
Schmuck	22
Haartracht	22
Körperpflege	23
Wäsche und Waschen	24
3. Speise und Trank	25
Zubereitung der Speisen	25
Gemüse und Zuspeisen	26
Gewürze und Zutaten	27
Suppe	28
Fleischspeisen	28
Seichwaren	29
Fische	29
Eierspeisen	30
Mehlspeisen	30
Gebäcksarten	31
Milchprodukte	32

	Seite
Obst	33
Getränke	33
Mahlzeiten	34
Gasthaus	35
Zusammenfassung	36
4. Landwirtschaft und Viehzucht	37
Gartenbau	39
Weinbau	40
Weinsorten mit deutschen Namen	41
Tierhaltung	41
Geflügel	42
Hund	43
Zusammenfassung	43
5. Gewerbe und Industrie	44
Das Handwerk	44
Maurer	46
Zimmermann	47
Zimmermaler	47
Lackierer	48
Kaminfeger	48
Tischler	48
Drechsler	50
Binder	51
Schmied	51
Schleifer	52
Schlosser	52
Klempner, Dreher, Sporenmacher	54
Wagner	55
Weber	56
Schneider	57
Gerber	59
Riemer/Sattler	60
Bortenwirker/Posamentierer	61
Nadler	62
Schuhmacher	62
Kürschner	65
Hutmacher	65
Färber	66
Kammacher	66
Friseur	67
Müller	67
Bäcker	68
Fleischhauer	69
Seiler	69
Glaser	69
Bürstenbinder	70
Buchbinder	70
Optiker	70
Tapezierer	70

	Seite
Korbmacher	71
Elektrotechniker	71
Zusammenfassung: Handwerk	71
Buchdruck	71
Fabrik	72
6. Verschiedene Berufe und Beschäftigungen	73
7. Bergbau	74
Geschichtliches	74
Bergbautechnik	76
Namen der Erze	78
Von den Bergleuten	78
Werkzeuge und technische Bezeichnungen	79
8. Handel und Verkehr, Münzen, Maße und Gewichte	83
Kauf und Verkauf	83
Verpackung und Versand	84
Verkehr	86
Schiffahrt	87
Eisenbahn	87
Automobil und Luftfahrt	88
Münzen	88
Maße	92
Gewichte	94
Zeiteinteilung	94
Zusammenfassung	95
9. Familie und Verwandtschaft	95
10. Recht und Verwaltung	96
Gericht	96
Strafen	96
Erbrecht	97
Verwaltung	98
Steuern	100
Sonstige verwaltungstechnische Ausdrücke	101
Zusammenfassung	102
11. Kirchenwesen	102
Zusammenfassung	105
12. Unterrichtswesen	105
Zusammenfassung	108
13. Heilkunde	108
Zusammenfassung	111
14. Heerwesen	111
Waffen	112
Truppengattungen	116
Militärmusik	119

	Seite
Chargengrade	119
Uniform und Ausrüstung	121
Militärdienst	122
Feldzug	124
Zusammenfassung	125
15. Kunst	126
Musik	126
Theater und Filmkunst	127
Malerei	128
16. Unterhaltung	129
Tanz	129
Spiel	130
Sport	131
Verschiedene Unterhaltungen	132
Rauchen und Schnupfen	133
Zeitungslektüre	133
17. Gruß und Anrede	134
18. Schimpf und Spott	134
19. Volksglaube und Volksbrauch	138
20. Natur	140
Die unbelebte Natur	140
Mineralien und Metalle	140
Pflanzen	141
Tiere.	142
Vögel	142
Fische	143
Insekten	143
Zusammenfassung	143
21. Abstrakta	143
Beziehung, Geschehnis	144
Wollen und Handeln	144
Sinnesempfindungen	145
Affekte und Charaktereigenschaften	145
Wahrheit, Falschheit	147
Sprache	148
Gesellschaft und Gemeinschaft	148
Anteil	148
Schenken	148
Pflicht	148
Geltung	149
Bewegung	149
22. Verschiedenes	149
Verba auf -ieren, skr. -irati	149
Adverbia	151
Interjektionen	152

	Seite
23. Lehnübersetzungen	152
Schule	153
Abstrakta	153
Rechtsleben	154
Krankheit und Leiden	155
Krieg und Abwehrkampf	155
Haus und Hausrat	155
Speisen und Getränke	156
Kleidung	156
Unterhaltung	156
Schimpfnamen	156
Wirtschaft	156
Presse	157
Berufe und Beschäftigungen	157
Titel	157
Verschiedenes	157
Natur	157
24. Germanismen	159
25. Serbokroatische Bezeichnungen der Deutschen	160
II. ZEITLICHE SCHICHTUNG DER ENTLERNUNGEN.	163
Entlehnungen in althochdeutscher Zeit	165
Entlehnungen in mittelhochdeutscher Zeit	166
Entlehnungen in neuhochdeutscher Zeit	170
Handwerk	171
Speise und Trank	172
Heerwesen	172
Handel und Verkehr, Münzen, Maße und Gewichte	173
Recht und Verwaltung	174
Hausbau	175
Landwirtschaft und Viehzucht	176
Heilkunde	176
Unterrichtswesen	177
Kunst	177
Unterhaltung	178
Volksbrauch und Volksglaube	178
Schimpfnamen	178
Natur	179
Abstrakta	179
III. ANHANG.	181
Zur Lautlehre der Lehnwörter	183
Register	189